重庆第二师范学院全日制本科生毕业论文

教师指导记录

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **学生姓名** | 周悦 | **性别** | 女 | **学号** | 1610403138 |
| **题目** | A Translation Report of *Technical Communication—Writing Job Application Materials* | | | | |
| **（指导教师指导学生次数不少于5次）** | | | | | |
| 具体遇到的困难，和使用方法是什么？  Application改为和其他人一样的标题  最后可以在添加几句意义，和Intro里面的呼应。但不要过多。 | | | | | |
| **指导时间： 2020 年 3 月 1 日** | | | | | |
| 你可以写下项目要求，和项目开展过程  书的介绍，和你翻译那部分介绍都太细了。建议书介绍缩减，简介。 | | | | | |
| **指导时间： 2020 年 3 月 29 日** | | | | | |
| 和translation resources 结合  3.2这节可以放入第二章  不用介绍背景知识，只介绍和你文章有关的。 | | | | | |
| **指导时间： 2020 年 4 月 15 日** | | | | | |

重庆第二师范学院毕业论文教师指导记录用纸 (共 2 页， 第 2 页)

|  |
| --- |
| 例子都不错，但是可以将资料查询再写细一点，是怎么查到的，这样更具说服力。  Conclusion写的是你这个报告写了什么的总结，而不是自己哪些地方没做好。 |
| **指导时间： 2020 年 4 月 29 日** |
| 缺少研究或者翻译的意义。  不够具体，原文有什么风格，理论如何指导，用了哪些方法都要具体说出来，而不是读者去自己发现。 |
| **指导时间： 2020 年 5 月 1 日** |
| 项目背景介绍不够细致，项目要求是什么？要交什么材料都没说。  2这是项目要求，而不是翻译过程。 |
| **指导时间： 2020 年 5 月 5 日** |
| 翻译过程没有资料查询和时间安排吗？  3和4.1结合精简  能否4.1和4.2结合，太多背景知识了。 |
| **指导时间： 2020 年 5 月 6 日** |
| **指导教师签名：** |

重庆第二师范学院毕业论文教师指导记录用纸 (共 2 页， 第 2 页)